

1798 年春：在米蘭與邦聯之間的盧加諾

Dr Alexander Ressos, TEP
Attorney-at-Law (Switzerland), Solicitor (Hong Kong),
Solicitor (England & Wales)

1798 年 2 月發生在盧加諾的事件，只有放在此前兩年倫巴第鉅變的背景下才能理解。波拿巴 1796 年的意大利戰役將奧地利人逐出了米蘭。1797 年 6 月 29 日，波拿巴和法國督政府宣佈成立山南共和國，該共和國不久便吞併了山南聯邦共和國，面積約 42,500 平方公里，人口約 324 萬，大致相當於今天的倫巴第加上艾米利亞-羅馬涅和托斯卡納西北部的部分地區。¹同年，這個新生的共和國吞併了格勞賓登的意大利語屬地瓦爾泰利納，並佔領了盧加諾湖上的飛地坎皮奧內。對於湖區的瑞士管轄區而言，資訊再清楚不過：一個奉行解放意識形態、擁有龐大軍隊的鄰國共和國，正在沿阿爾卑斯邊境吞併意大利語屬地。它在盧加諾、門德里西奧和湖畔村莊的支持者看不出有什麼理由讓聯邦的管轄區受到不同對待。

1 對倫巴第的依賴與山南共和國的誘惑

軍事威脅伴隨著經濟壓力。《Dictionnaire historique de la Suisse》強調，提契諾在糧食、鹽及許多其他物資的供應上幾乎完全依賴倫巴第，這使該地區在 1798 年之後多年間易受山南共和國經濟壓力和貿易禁運的影響。A.IV 章已經表明，各管轄區依靠聖哥達路線上的過境運輸和米蘭市場為生，它們與米蘭訂立的協約保障了從公國出口糧食和鹽。一個控制著這些出口的山南政府，既可以讓各管轄區捱餓，也可以給予它們好處。湖畔城鎮中的山南派——當地史

料稱之為 *patrioti*——主張，與米蘭合併既會帶來政治自由，也能確保進入湖區經濟賴以生存的市場。他們在比索內、里瓦聖維塔萊和門德里西奧獲得了相當大的支持。²

賬目的另一面同樣具體。與山南共和國合併，意味著被徵入法國領導的軍隊、承擔一個中央集權革命國家的稅負，並終結各管轄區在聯邦統治下得以保存的公社和山谷制度。盧加諾精英階層中的商人、旅店主、貨運代理人和移民建築工匠，其生計既來自米蘭，同樣也來自阿爾卑斯山以北的路線和市場。對他們而言，聯邦提供了一個更為鬆散的框架、更低的稅負以及成為平等成員的前景。A.II 章已經解釋了這一權衡如何塑造了 1798 年的決定。本節集中討論作出這一決定的那幾天。

2 志願軍團與 2 月 14 日至 15 日之夜

決定局勢的這支力量僅在幾個月前才組建。1797 年，盧加諾的 *landfogto*（管轄官）Jost Remy Traxler 組建了一支約六十人的志願軍團，以保衛城鎮免遭來自山南領土的侵襲。聯邦各州為其配備了一面旗幟、500 支火繩槍和火藥。³ *Corpo Volontari Luganesi* 至今仍然存在。盧加諾市將其描述為該市歷史最悠久的社團，至今仍在市民慶典上列隊遊行。

1798 年 2 月 14 日至 15 日夜間，一支山南部隊在當地愛國者的協助下，在卡薩拉泰河口登陸，經聖羅科門進入城鎮。根據 Rinaldo Caddeo 收集、並由州立學校期刊加以概述的當時記載，進攻者衝入市政廳並佔領了大廣場。戰鬥持續約一小時，三名山南人和一名志願軍——年輕的 Giovanni Taglioretti——喪生。管轄官 Traxler 曾短暫被扣為人質。儘管如此，志願軍和市民當天上午便將進攻者逐出了城鎮。⁴ 瑞士國家博物館將這一事件描述為武裝人員企圖發動的一場 *putsch*，他們要求將盧加諾併入山南共和國，並於當天被趕出城鎮。⁵

3 註釋

1. Dubini , “Cisalpine, République” (見上文) 。
2. Giuseppe Mondada , “Dies natalis” , Scuola ticinese , 第 64 期 ,
[https://www4.ti.ch/fileadmin/DECS/DS/Rivista_scuola_ticinese/
ST_n.64/ST_64_Mondada_Dies_natalis.pdf](https://www4.ti.ch/fileadmin/DECS/DS/Rivista_scuola_ticinese/ST_n.64/ST_64_Mondada_Dies_natalis.pdf) 。
3. 盧加諾市 , “Corpo Volontari Luganesi” (見上文) 。
4. “I moti di Lugano del 1798 e del 1799” (見上文) , 依據 Rinaldo
Caddeo ; 盧加諾市 , “Corpo Volontari Luganesi” (見上文) 。
5. Businger (見上文) 。

僅供一般參考。本文不構成法律或稅務意見，不能取代針對個別情況的專業意見，亦不建立律師與客戶關係。本文反映截至2026年9月的法律狀況。

網上版本：hk.helveticaregister.com/lugano-the-spring-of-1798-lugano-between-milan-and-the-confederation